

Neues Archiv

der

Gesellschaft für ältere deutsche Geschichtskunde

zur

Beförderung einer Gesamtausgabe

der Quellschriften deutscher Geschichten des Mittelalters.

Fünfundzwanzigster Band.



Hannover und Leipzig.

Hahn'sche Buchhandlung.

1900.

Zum zweiten Zuge Otto's I. nach Italien.

Von K. Hampe.

Die im Jahre 1146 verfasste, von Schannat *Vindemiae literariae* II, 73 aus einer Mainzer Hs. gedruckte 'Translatio reliquiarum S. Alexandri martyris ad Novi-operis monasterium iuxta Hallas' (= T) enthält zur Geschichte Otto's I. während der Jahre 962 — 64 einige Angaben, die eine so ins Einzelne gehende Kenntniss verrathen, dass sie schon von E. Dümmler¹ auf eine gleichzeitige Grundlage zurückgeführt sind. Es war das eine 'Denotatio reliquiarum' (= D), ein Verzeichnis derjenigen Reliquien, die Otto I. aus Italien nach Magdeburg gesandt hat. Daraus hat sich nun in der späten Hs. der Bonner Universitätsbibliothek S. 367 s. XV., f. 13' ein bisher übersehener Auszug erhalten (= B), der weitere Aufschlüsse darüber giebt, und zwar in dreifacher Hinsicht. Erstens ist er völlig unabhängig von T; soweit daher die wörtliche Uebereinstimmung zwischen beiden reicht, können wir den Text der gemeinsamen Grundlage mit Sicherheit bestimmen, und daher drucke ich unten beide Ueberlieferungen neben einander. Sodann ist er gelegentlich zwar kürzer als T, enthält aber an anderen Stellen mehr, und bei der Dürftigkeit unserer Quellen zur Geschichte der sächsischen Kaiser ist dieses Mehr, wie geringwerthig immer, doch mittheilenswerth. Endlich liefert er uns, wenn ich nicht irre, eine Handhabe, um den Verfasser der Grundlage D zu ermitteln.

B.

Ex tractatu, qui intitulatur: 'Denotatio reliquiarum, quas primus Otto imperator augustus de Italia Magdeborch transmisit et convexit'².

T.

1) Köpke-Dümmler, Otto d. Gr. (= K-D) 357 N. 5. 2) So oder ähnlich statt des verderbten 'evicit' der Hs.

B.

Regnante sancta et individa Trinitate anno dominice incarnationis nongentesimo septuagesimo¹ adiuvante domino nostro Iesu [Christo]² Otto pius rex invitatus a summo sancte Romane sedis antistite³ et cetera¹. Post hec pius imperator Romam intravit.

Cum enim per diversas Romane urbis [ecclesias] perrexisset causa orationis, quadam die ad palacium Lateranense pervenit ibique eum summus pontifex cum magno gaudio suscepit sibiue sandalia domini nostri Iesu Christi ostendit et caput sancti Sebastiani martyris. Erat caput argento purissimo circumamictum. Quibus visis summus pontifex nimium flagitatus dedit imperatori caput sancti Sebastiani. Eadem hora Okerus episcopus in ipso Lateranensi palacio accepit caput sicque ad sanctum Petrum, ubi cesar fuit, secum transvexit.

Iamque aderat festivitas sancti Clementis martyris et imperator ad audienda missarum solemnina ad ipsius ecclesiam perrexit ibique sibi papam habebat obvium. Peractisque divinis officiis dedit papa imperatori brachium sancte Felicitatis martyris, quod de eadem ecclesia epi-

T.

Anno incarnationis dominicae DCCCCLXII. accersitus a Iohanne sanctae Romanae sedis antistite Otto augustus pro divinis restaurandis negotiis Romam venit ibique coronam imperialem de altari S. Petri apostolorum principis accipere meruit⁴.

Cum enim Otto imperator recepta imperiali corona per diversas Romanae urbis ecclesias causa devotionis pergeret,

secundum temporis revolutionem aderat festivitas sancti martiris Clementis, unde et imperator ad audiendum missarum solempnia ad ipsius ecclesiam perrexit ibique papam obvium sibi habuit. Divinis autem peractis officiis papa imperatori brachium sanctae Felicitatis dedit, quod de eadem ec-

1) So Hs. 2) Die Worte in eckigen Klammern sind von mir ergänzt. 3) 'an.' Hs. 4) Hier folgt in T zunächst die Stelle: 'Et exinde more suorum' etc., vgl. unten.

B.

scopus¹ et coram imperatore ad sanctum Petrum duxit.

Inde imperator Pennam venit ibique episcopus [et comes] de Marsi [sibi] occurrerunt et obsides de illa provincia ad imperatorem duxerunt. Quos veniens² accepit imperator cum misericordia, quia omnia sua secundum voluntatem suam bene erant conversa.

Sedentibus autem illis et ex² multis sermocinantibus interrogavit imperator episcopum, si aliqua Sanctorum corpora requiescerent in sua ecclesia. Dixit episcopus: 'Quare interrogatis, domine'? Respondit imperator: 'Quia

T.

clesia Adeldagus venerabilis Hamaborgensis episcopus receptum imperatori usque ad sanctum Petrum perductum praesentavit³.

Et⁴ exinde more suorum praedecessorum rem publicam, quam variis foedatam erroribus repperit, misericorditer restauravit, habitoque colloquio in monte Sancti Leonis viduis et orphanis omnibusque ad se venientibus iniuste oppressis legem dedit. Quibus omnibus rite peractis ad Saxoniam repedare statuit: peragratis igitur locis quamplurimis tandem Pennam, ad quam multa Sanctorum translata extiterant corpora, applicuit, ibique episcopus et comes de Marsi sibi occurrerunt et obsides de illa provincia imperatori adduxerunt. Quos advenientes imperator cum misericordia recepit, omnia enim ad votum, potita de hoste reipublicae victoria⁵, successerant.

Sedentibus autem illis et de multis rebus sermones texentibus interrogavit imperator episcopum, si aliqua Sanctorum corpora in sua requiescerent ecclesia. Respondit episcopus: 'Quare interrogatis, domine'? Respon-

1) Nach T wohl zu ergänzen: 'Hamaborgensis Adeldagus recepit'.

2) So Hs. 3) Hier wird mit den Worten: 'Redeundo autem ad narrationis nostrae seriem dictus Dodo presbiter agnitis sanctissimorum martyrum S. Felicitatis filiorumque eius reliquiis' zu dem Schlusse 'magno repletus' etc. (vgl. unten) übergeleitet. 4) Die Stelle folgt in T schon oben hinter 'accipere meruit'. 5) Die Wendung 'potita — victoria' fehlt also in B und ist daher möglicherweise Zusatz des Verfassers von T.

B.

desidero aliquem de Sanctis acquirere'. Respondit episcopus: 'Multos Sanctos in nostro biscopio esse scio, sed quorum desiderium habeatis, ignoro. Si placeat dignitati vestre, veniat aliquis mecum ex vestris fidelibus, et [si] inveniatur, quod maiestas vestra desiderat, cum gratia Dei accipiat'.

Statimque imperator misit Dodonem presbyterum cum episcopo.

Ipse vero cum eo veniens diligenterque perscrutatis Sanctorum reliquiis invenit sanctam Felicitatem martyrem¹ cum septem filiis suis iacentem. Qua visa agnovit sibi deesse brachium, quod imperatori antea Rome a papa fuit datum.

At ille magno repletus gaudio levavit eam de sepulchro simulque cum ea sanctum Alexandrum et sanctum Felicem, filios sancte predictae Felicitatis et simul tria corpora Pennam adduxit, deditque illi sanctam Felicitatem et sanctum Felicem de parte episcopi, sanctum² vero Alexandrum dedit de sua parte. Passa est autem sancta Felicitas cum septem filiis suis nona³ kalendas De-

T.

dit imperator: 'Quia desiderium habeo alicuius Sancti corpus obtentum mecum transferre'. Respondit episcopus: 'Multos Sanctos in episcopio nostro scimus, sed de quo desiderium habeatis, ignoramus. Si placuerit dignitati vestrae, veniat aliquis mecum ex vestris fidelibus, et si invenerit, quod maiestas vestra desiderat, cum gratia Dei accipiat'.

Statimque imperator misit Dodonem presbyterum capellanum regium cum episcopo.

Dodo venerabilis presbyter illic diligenter perscrutatis Sanctorum reliquiis invenit sanctam Felicitatem martyrem cum suis septem filiis iacentem. Qua visa agnovit sibi deesse brachium, quod imperatori antea Romae fuerat datum⁴.

— magno⁵ repletus gaudio eam de sepulchro una cum corporibus sanctorum Alexandri et Felicis filiorum eius levatam Pennam adduxit.

Has reliquias cum quampluribus aliis idem piissimus Otto Magdeburgh solempniter adduxit atque cum eisdem ecclesiam metropolitanam ibidem V. kalendas Martii enceniavit.

1) 'matrem' Hs. 2) 'secundum' Hs. 3) So Hs. 4) Hier folgt nach den überleitenden Worten: 'quod quidem brachium qualiter obtinuerit, breviter restat referendum' die Stelle oben: 'Cum enim Otto' etc. 5) Vgl. oben S. 674 N. 3.

B.

cembris, tempore Anthonini
principis sub prefecto urbis
Publio etc.¹

Wäre nicht der Zweck dieser beiden Auszüge aus D ähnlich gewesen, so würde uns B vielleicht noch mehr Neues gegenüber T bieten. Aber hier ist es die h. Felicitas mit dem h. Alexander und ihren anderen Söhnen, dort der h. Alexander mit seiner Mutter Felicitas, die im Vordergrunde des Interesses stehen. Immerhin hat schon diese geringe Abwandlung die verschiedene Gruppierung bedingt. Dem Verfasser von T liegt vor allem daran, die Auffindung der Gebeine des h. Alexander zu schildern: darum übergeht er zunächst die römischen Ereignisse und kommt nach einer kurzen Einleitung gleich auf den Aufenthalt des Kaisers in Penne im Febr. 964² zu sprechen. Da aber der h. Felicitas der eine Arm fehlt, schiebt er noch kurz ein, wie Otto ihn schon in Rom erworben habe. Dass dies nicht die ursprüngliche Reihenfolge in D war, geht aus B klar hervor; denn die Zusammenkunft zwischen Kaiser und Papst im Lateran, von der dort erzählt wird, hat ja mit dem Arm der h. Felicitas nichts zu thun und konnte daher nicht in der Form eines Einschubes an dieser Stelle berichtet werden³. Wie die Reihenfolge, so hat der Verfasser von T auch den Stil gelegentlich geändert. Was er gab, sollte ja ein selbständiges Werkchen werden und daher eine gewisse Abrundung erhalten.

Solche Absicht lag nun dem Excerptor von B völlig fern⁴. Nachdem er die Passio der h. Felicitas und ihrer Söhne abgeschrieben, fügte er einige Notizen an aus Werken, die über jene handelten; so folgt auf unseren Auszug noch ein Stückchen aus der Vita Meinwerks von Paderborn. Aber gerade weil jeder auch noch so geringe künstlerische Zweck fehlt, ist der Anschluss an die Vorlage meist um so getreuer. Weshalb hätte hier auch die Reihenfolge der Ereignisse verschoben, der Stil geglättet werden sollen?

1) So endet das Stück in der Hs. 2) K-D 357; Reg. Imp. II, Böhmer-Ottenthal (B-O) 353 ff. 3) Auffällig mag auf den ersten Blick erscheinen, dass 'cum enim', mit dem die römischen Reliquienerwerbungen eingeleitet werden, in T passend, in B sinnlos anschliesst; aber B giebt hier im Anfang die Vorlage eben sehr lückenhaft wieder. Vermuthlich ist in D die Bemerkung voraufgegangen, dass dem Kaiser in Rom die Erwerbung einiger Reliquien geglückt sei. 4) Die Frage, ob erst der Schreiber der Bonner Hs. die Auszüge gemacht oder ob er sie schon aus seiner Vorlage übernommen hat, ist für uns unwesentlich.

Die wörtlichere Wiedergabe von D schliesst nun freilich grössere Nachlässigkeit im Einzelnen nicht aus. Gleich im Anfang ist die Jahreszahl entstellt, statt II offenbar X gelesen und so statt 962, wie T richtig hat, 970 entstanden¹. Die einleitenden Bemerkungen über Otto's Römerzug und Kaiserkrönung hatten für unseren Excerptor leider kein Interesse; er bricht mit einem 'et cetera' ab und zieht das Folgende in den kurzen Satz zusammen: 'Post hec pius imperator Romam intravit', wobei das falsche 'imperator' wohl auf seine Kappe kommt, schwerlich in D selbst gestanden hat. Darauf scheut er sich nicht, den folgenden Satz sinnlos mit 'Cum enim' zu beginnen; aber sobald er nun auf Heiligengebeine stösst, erwacht sein Interesse, selbst wenn sie nicht der h. Felicitas und ihren Söhnen angehören.

Der Empfang des Kaisers durch den Papst im Lateran, den er allein aus D überliefert, ist für uns neu, und die Einzelheiten durchaus vertrauenerweckend. Bischof Otger von Speier war in der That damals mit dem Kaiser in Rom². Er wurde im folgenden Jahre noch vor dem zweiten römischen Aufenthalt Otto's ausersehen, um Reliquien nach Magdeburg zu bringen³. Damals hat er mit dem Körper des h. Gerontius zusammen wohl auch jenes ihm schon 962 anvertraute Haupt des h. Sebastian dorthin geschafft; wenigstens genoss es im 11. Jh. in Magdeburg hohe Verehrung⁴.

Darauf wird nun jene Scene am Feste des h. Clemens (23. Nov.) erzählt, die schon aus T bekannt war. Die chronologische Schwierigkeit wird auch durch diese neue Ueberlieferung nicht gehoben. 962 verliess der Kaiser schon am 14. Febr. Rom. Für die ältere Annahme⁵, nach der deshalb die hier geschilderten Vorgänge auf den zweiten römischen Aufenthalt Otto's Ende 963 zu beziehen sind, liessen sich auch aus B einige Momente anführen, so im Eingang das 'imperator Romam intravit', falls es aus der Vorlage geschöpft sein sollte, und ebenso das Fortfahren

1) Da eine Zusammenkunft zwischen Kaiser und Papst in San Clemente am 23. Nov., dem Tage des h. Clemens, für das Jahr 970 nach dem Itinerar Otto's allenfalls möglich wäre, so könnte man einen Augenblick schwanken, ob nicht 970 das Richtige sei; aber die Gründe, die dagegen sprechen, liegen so sehr auf der Hand, dass ich sie nicht aufzuzählen brauche. 2) B-O 311. 3) Annalista Saxo SS. VI, 617, vgl. K-D 347 N. 2; B-O 348 e. 4) Bruno, De bello Sax. c. 52 ed. Wattenb. S. 35: 'caput sancti Sebastiani, quod in eadem civitate cum multa revelatione habetur'. 5) K-D 354 N. 6.

mit 'Inde imperator Pennam venit', denn der Zug nach Penne schliesst sich ja wirklich an den zweiten römischen Aufenthalt an. Trotzdem aber bleibt doch durchschlagend, worauf Ottenthal hinweist¹, dass 963 Johann XII. nicht in Rom und überdies dem Kaiser feindlich, der neue Papst Leo VIII. aber am 23. Nov. noch nicht gewählt war. Entweder wird man hier also einen Irrthum in D annehmen müssen, was mir nicht eben wahrscheinlich ist, oder es ist damals in Rom noch ein anderer Tag zu Ehren des h. Clemens festlich begangen; sollte z. B. dort nicht die Translation seiner Gebeine durch Methodius und Cyrillus an einem Gedenktage gefeiert sein? Sie war vor noch nicht hundert Jahren, nicht gar lange nach dem Amtsantritt des Papstes Hadrian II. (14. Dec. 867) — also möglicherweise doch im Anfang Februar — erfolgt. Vielleicht wäre darüber in Rom an Ort und Stelle noch Näheres zu erkunden.

Hält man für diese Vorgänge an dem Jahre 962 fest, so wird in D darauf nun die Angabe über die Gerichtssitzung des Kaisers in S. Leo di Montefeltro² gefolgt sein, die uns nur in T erhalten ist und dort zu den Reliquienerwerbungen in Penne überleitet. Zu der Darstellung dieser letzteren, wie sie uns schon aus T bekannt war, fügt B nur einen kleinen, aber bezeichnenden Zug hinzu. Der Bischof von Penne und der Presbyter Dodo, den ihm der Kaiser beigegeben, haben glücklich die Gebeine der h. Felicitas und ihrer Söhne Alexander und Felix ausgegraben und nach Penne geschafft; da wird nun in B ausdrücklich bemerkt, dass nur die h. Felicitas mit dem h. Felix dem Kaiser von Seiten des Bischofs übergeben sei, der h. Alexander aber von Seiten Dodo's. Wir fragen unwillkürlich, wem zum Nutzen kann diese an sich so unwichtige Bemerkung gemacht sein, wenn nicht jenem Dodo selbst? Ist etwa er der Verfasser des Reliquienverzeichnisses? Zwei weitere Beobachtungen sind geeignet, diese Vermuthung zu hoher Wahrscheinlichkeit zu erheben³. Wir wissen nämlich aus Thietmar⁴, dass viele Heiligenleiber — darunter gewiss auch Felicitas mit ihren Söhnen — eben durch

1) B-O 309c. 2) K-D 346 N. 4; B-O 348a. 3) Ueber die Persönlichkeit des kaiserlichen Caplans Dodo vgl. K-D 357 N. 5; 368 N. 1; 378. Der Ansicht, dass die von Thietmar II, 16 erzählte Vision auf Dodo zu beziehen sei (vgl. 545 N. 1) pflichte ich durchaus bei, während mir die vermuthete Identität Dodo's mit Liudolf (368 N. 1 und Kurze in seiner Ausgabe Thietmars S. 28 N. 1) sehr zweifelhaft erscheint. 4) Ed. Kurze S. 28.

Dodo nach Magdeburg geschafft sind. Da liegt der Gedanke, dass er ein beglaubigendes Verzeichnis derselben — gleichsam einen Reisebericht über die gemachten Funde — angefertigt habe, doch sehr nahe, und wenigstens in einem andern entsprechenden Falle, nämlich bei einer Reliquienübertragung an den Herzog Hermann Billung, ist nun in der That ein solches Verzeichnis von der Hand desselben Dodo nachzuweisen¹. Warum sollte er es nicht auch für Magdeburg verfasst haben?

Damit erledigen sich die Bemerkungen, die an den Auszug in der Bonner Hs. zu knüpfen waren, und ich füge nur noch einige Angaben über diese selbst hinzu, indem ich hier und da etwas mehr ins Einzelne gehe, als die Beschreibung von A. Klette in dem Katalog der Bonner Hss.²

Paläographisch bietet sie insofern Interesse, als sie bis auf wenige Blätter (f. 148—150) Palimpsest ist. Mehrere Hss. s. X.—XIII. sind dazu verwandt, die allerdings, soweit noch lesbar, meist kirchlich-liturgischen Inhalts waren und daher die Mühe einer Entzifferung nicht lohnen würden. Bis f. 63 reicht eine Schrift s. XII. mit schönen grossen Initialen, zum Theil mit Goldbelag (vgl. f. 34'). f. 62' ist ein Gebet in etwas späterer Schrift s. XIII. hinzugefügt. Von f. 64. ab wechseln zwei Hss. mit einander, die eine mit deutlicher Schrift s. X., die andere mit Neumen und lateinischem Text s. XIII. in. Diese ist besonders bemerkenswerth, weil sie reich mit Miniaturen geschmückt war, von denen jetzt natürlich nur noch dürftige Spuren vorhanden sind, die besterhaltene f. 121, eine Figur, die ein Band mit zerstörter Inschrift in der Rechten, eine Initiale in der Linken trägt; sonstige Spuren f. 73. 78. 80. 88. 90. 91. 97. 100. 111. 114. 116. 132 (scheinbar eine Adoration des S. Vitus). Das Blatt 110 ist als einziges von einer schönen ags. Hand s. X. geschrieben, wohl ein Stück aus einem Evangeliar. f. 123—126 enthielten, wie es scheint, Verse mit lat. Glossen s. XI. jetzt sehr undeutlich. Weiterhin sind noch einige wechselnde Hände s. XIII. erkennbar; f. 162 gehörte einem Lectionar s. XI. an. Soviel von der unteren, grösstentheils abgeschabten Schrift.

Die obere Schrift gehört wechselnden Händen s. XV. in. an. f. 1. Vita S. Servatii. f. 3. Passio S. Lamberti. f. 9'.

1) 'Dodonis capellani regii verificatio sanctarum reliquiarum ab Italia allatarum', vgl. Wedekind, Noten zu einigen deutschen Geschichtsschreibern III, 115. 2) Bonner Universitätsprogramm von 1862.

Passio S. Felicitatis et filiorum eius. f. 13'. Der oben besprochene Auszug. f. 14. 'Item in vita devoti presulis Meynweri Padeburnensis'. Es ist das Stück SS. XI, 116 v. 42 'Optinuit' bis 52 'tribuit'. Die Varianten sind unerheblich. f. 14' ist leer. f. 15. Legenda b. Katherinae de Senis. f. 60. Vita S. Arnulfi Suessionensis episcopi, mit der Praefatio Lisiardi SS. XV, 876 beginnend. f. 88' folgt die genealogische Notiz über die Grafen von Namur, die SS. XV, 879, 22 ff. (vgl. 875) gedruckt ist. f. 89. Passio b. Katherinae. f. 103. Miraculum pulchrum de eadem. 'Antistes quidam — conservatur'. f. 104. Vita S. Luthardi comitis Clivensis = AA. SS. 15. Sept. V, p. 111 ff. f. 104' mit der Ueberschrift: 'In ecclesia Nussiensi ita habetur' jene Notiz über die Stiftung von Kanonikaten in Neuss und Wesel, angeblich von 825 (jedenfalls fehlerhaft), wie sie ähnlich AA. SS. 15. Sept. V, p. 106 gedruckt ist. f. 105. Vita b. Gerthrudis. f. 112'. Carmen Rodolphi agricole in laudem Anne matris Marie. f. 116. Rodolphi agricole in laudes divi Iudoci carmen. f. 117'. Vita b. Mauri abbatis (des Odo von Glanfeuil). f. 135. Passio S. Placidi sociorumque. f. 147. Parva historia de parentela sanctissimi patris nostri Benedicti etc. 'Iustinianus — penetravit'. f. 147'. Vita S. Silvestri Romanorum summi pontificis, nach Eusebius, endet f. 163': 'Explicit liber secundus in vitam S. Silvestri'.

Ueber die Herkunft der Hs. belehrt nur die Notiz des Katalogs 'Donum Prisackii 1837'; vermuthlich stammt sie aus dem niederrheinischen Gebiet.